

# UMSIEDLUNG UND VERTREIBUNG DER GOTTSCHEEER (1941-1945)

## RESETTLEMENT AND EXPULSION OF THE GOTTSCHEEERS (1941-1945)

**Die Gottscheer Volksgruppe wurde von November 1941 bis Februar 1942 auf Grund eines Vertrages zwischen dem Deutschen Reich und Italien (Hitler – Mussolini Pakt) aus ihrer Heimat umgesiedelt. Mit der Besetzung der deutschen Sprachinsel Gottschee durch italienisches Militär und den darauf folgenden schicksalsschweren Beschluss zur Umsiedlung der Gottscheer in die damalige Untersteiermark (Raum Rann/Brežice - Gurkfeld/Krško) begann ein Leidensweg.**

Based on an agreement between the German Reich and Italy (Hitler – Mussolini Pact), the Gottscheers were resettled from their homeland between November 1941 and February 1942. With the occupation of the German linguistic island of Gottschee by the Italian army and the fateful decision to resettle the Gottscheers into what was at that time Lower Styria (region of Rann/Brežice – Gurkfeld/Krško) a life of suffering began.



1

1: Winter 1941/42: Umsiedlergut vor dem Bahnhof der Stadt Gottschee

2: Im Sakralraum der Gottscheer Gedenkstätte sind auf den Marmortafeln mehr als 1200 Namen von jenen Verstorbenen verewigt, die während der Weltkriege, der Umsiedlung und der Vertreibung ihr Leben lassen mussten.

3: Umsiedlerzug vor der Abfahrt

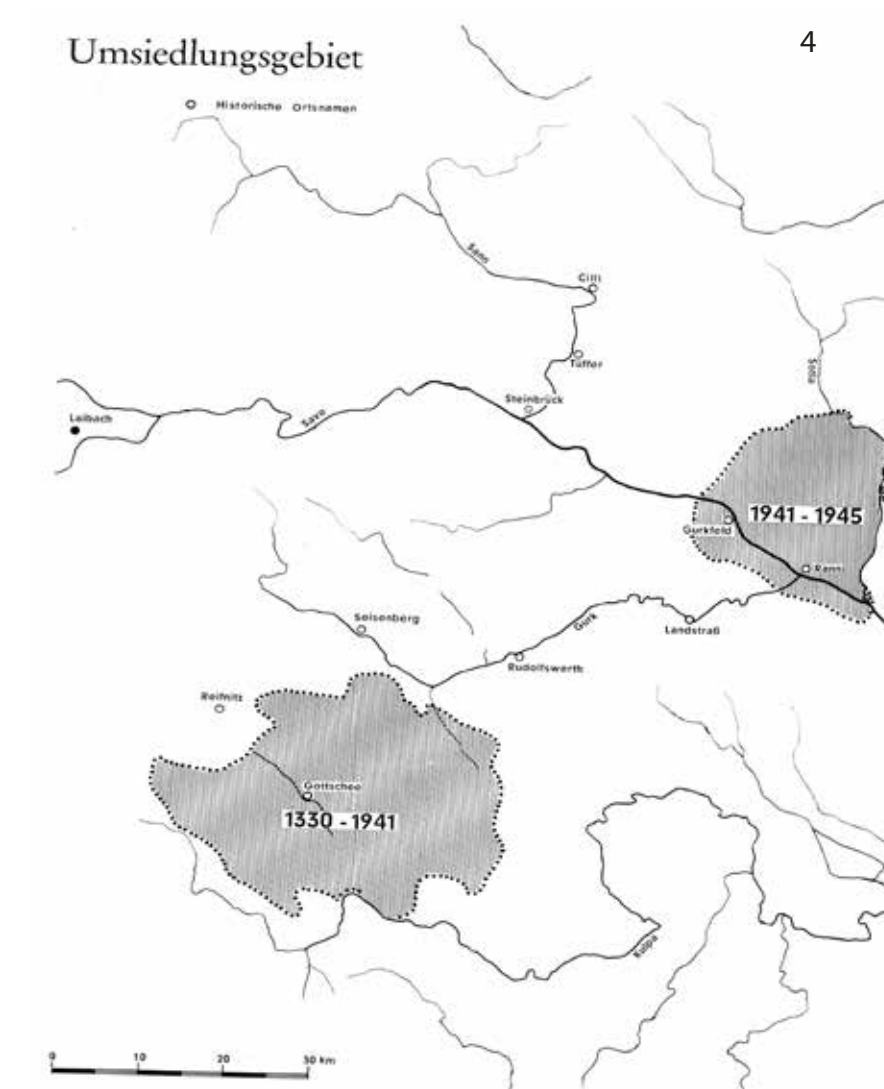
4: Umsiedlungsgebiet 1941 - 1945

HORNBERG		SEELE	
JANKE JOHANN	1822 - 1842	BRINKS J. JOSEF	1822 - 1842
WOLF ALDIAN	1823 - 1843	HUTER JOSEPH	1823 - 1843
WOLF JOHANN	1824 - 1844	KIKEL JOSEF	1824 - 1844
WOLF MAGDALENA	1825 - 1845	KREIER MATTHIAS	1825 - 1845
KATZENDORF		KREIER FRANZ	1826 - 1846
KUMP ERNST	1822 - 1842	KREINER MATTHIAS	1826 - 1846
KUMP ERNST	1824 - 1844	KREIER JOSEF	1827 - 1847
KLINDORF		KREIER JOSEF	1828 - 1848
PINK JOSEF	1829 - 1849	KREIER JOSEF	1829 - 1849
MUTTER JOSEF	1830 - 1850	KREIER JOSEF	1830 - 1850
KRAKAR JULIUS	1831 - 1851	KREIER JOSEF	1831 - 1851
KREIER JOSEF	1832 - 1852	KREIER JOSEF	1832 - 1852
KREIER JOSEF	1833 - 1853	KREIER JOSEF	1833 - 1853
SAMIDE FRANZ	1834 - 1854	KREIER JOSEF	1834 - 1854
STEINER ADOLF	1835 - 1855	KREIER JOSEF	1835 - 1855
WITTECH JOHANN	1836 - 1856	KREIER JOSEF	1836 - 1856
LIENFELD		KREIER JOSEF	1837 - 1857
BACHMAYER ERNST	1838 - 1858	BRINKS J. JOSEF	1838 - 1858
BRICKER JOHANN	1839 - 1859	DULZER RUDOLF	1839 - 1859
HEDLIN JAKOB	1840 - 1860	ERBER HEINRICH	1840 - 1860
JURMAN PAUL	1841 - 1861	JONKE JOHANN	1841 - 1861
JURMAN HEINRICH	1842 - 1862	KREIER JOSEF	1842 - 1862
LAMBER ANTON	1843 - 1863	KREIER JOSEF	1843 - 1863
MARN ANTON	1844 - 1864	KREIER JOSEF	1844 - 1864
MARN JOSEF	1845 - 1865	KREIER JOSEF	1845 - 1865
PREIDTICH FRANZ	1846 - 1866	KREIER JOSEF	1846 - 1866
TSCHERNE RICHARD	1847 - 1867	KREIER JOSEF	1847 - 1867
TSCHERNE RICHARD	1848 - 1868	KREIER JOSEF	1848 - 1868
MODSWALD		KREIER JOSEF	1849 - 1869
JAKITSCH JOHANN	1850 - 1870	KREIER JOSEF	1850 - 1870
SCHNACK ADOLF	1851 - 1871	KREIER JOSEF	1851 - 1871
TRAMPOSCH WALTER	1852 - 1872	KREIER JOSEF	1852 - 1872
		KREIER JOSEF	1853 - 1873
		KREIER JOSEF	1854 - 1874
		KREIER JOSEF	1855 - 1875
		KREIER JOSEF	1856 - 1876
		KREIER JOSEF	1857 - 1877
		KREIER JOSEF	1858 - 1878
		KREIER JOSEF	1859 - 1879
		KREIER JOSEF	1860 - 1880
		KREIER JOSEF	1861 - 1881
		KREIER JOSEF	1862 - 1882
		KREIER JOSEF	1863 - 1883
		KREIER JOSEF	1864 - 1884
		KREIER JOSEF	1865 - 1885
		KREIER JOSEF	1866 - 1886
		KREIER JOSEF	1867 - 1887
		KREIER JOSEF	1868 - 1888
		KREIER JOSEF	1869 - 1889
		KREIER JOSEF	1870 - 1890
		KREIER JOSEF	1871 - 1891
		KREIER JOSEF	1872 - 1892
		KREIER JOSEF	1873 - 1893
		KREIER JOSEF	1874 - 1894
		KREIER JOSEF	1875 - 1895
		KREIER JOSEF	1876 - 1896
		KREIER JOSEF	1877 - 1897
		KREIER JOSEF	1878 - 1898
		KREIER JOSEF	1879 - 1899
		KREIER JOSEF	1880 - 1900
		KREIER JOSEF	1881 - 1901
		KREIER JOSEF	1882 - 1902
		KREIER JOSEF	1883 - 1903
		KREIER JOSEF	1884 - 1904
		KREIER JOSEF	1885 - 1905
		KREIER JOSEF	1886 - 1906
		KREIER JOSEF	1887 - 1907
		KREIER JOSEF	1888 - 1908
		KREIER JOSEF	1889 - 1909
		KREIER JOSEF	1890 - 1910
		KREIER JOSEF	1891 - 1911
		KREIER JOSEF	1892 - 1912
		KREIER JOSEF	1893 - 1913
		KREIER JOSEF	1894 - 1914
		KREIER JOSEF	1895 - 1915
		KREIER JOSEF	1896 - 1916
		KREIER JOSEF	1897 - 1917
		KREIER JOSEF	1898 - 1918
		KREIER JOSEF	1899 - 1919
		KREIER JOSEF	1900 - 1920
		KREIER JOSEF	1901 - 1921
		KREIER JOSEF	1902 - 1922
		KREIER JOSEF	1903 - 1923
		KREIER JOSEF	1904 - 1924
		KREIER JOSEF	1905 - 1925
		KREIER JOSEF	1906 - 1926
		KREIER JOSEF	1907 - 1927
		KREIER JOSEF	1908 - 1928
		KREIER JOSEF	1909 - 1929
		KREIER JOSEF	1910 - 1930
		KREIER JOSEF	1911 - 1931
		KREIER JOSEF	1912 - 1932
		KREIER JOSEF	1913 - 1933
		KREIER JOSEF	1914 - 1934
		KREIER JOSEF	1915 - 1935
		KREIER JOSEF	1916 - 1936
		KREIER JOSEF	1917 - 1937
		KREIER JOSEF	1918 - 1938
		KREIER JOSEF	1919 - 1939
		KREIER JOSEF	1920 - 1940
		KREIER JOSEF	1921 - 1941
		KREIER JOSEF	1922 - 1942
		KREIER JOSEF	1923 - 1943
		KREIER JOSEF	1924 - 1944
		KREIER JOSEF	1925 - 1945
		KREIER JOSEF	1926 - 1946
		KREIER JOSEF	1927 - 1947
		KREIER JOSEF	1928 - 1948
		KREIER JOSEF	1929 - 1949
		KREIER JOSEF	1930 - 1950
		KREIER JOSEF	1931 - 1951
		KREIER JOSEF	1932 - 1952
		KREIER JOSEF	1933 - 1953
		KREIER JOSEF	1934 - 1954
		KREIER JOSEF	1935 - 1955
		KREIER JOSEF	1936 - 1956
		KREIER JOSEF	1937 - 1957
		KREIER JOSEF	1938 - 1958
		KREIER JOSEF	1939 - 1959
		KREIER JOSEF	1940 - 1960
		KREIER JOSEF	1941 - 1961
		KREIER JOSEF	1942 - 1962
		KREIER JOSEF	1943 - 1963
		KREIER JOSEF	1944 - 1964
		KREIER JOSEF	1945 - 1965
		KREIER JOSEF	1946 - 1966
		KREIER JOSEF	1947 - 1967
		KREIER JOSEF	1948 - 1968
		KREIER JOSEF	1949 - 1969
		KREIER JOSEF	1950 - 1970
		KREIER JOSEF	1951 - 1971
		KREIER JOSEF	1952 - 1972
		KREIER JOSEF	1953 - 1973
		KREIER JOSEF	1954 - 1974
		KREIER JOSEF	1955 - 1975
		KREIER JOSEF	1956 - 1976
		KREIER JOSEF	1957 - 1977
		KREIER JOSEF	1958 - 1978
		KREIER JOSEF	1959 - 1979
		KREIER JOSEF	1960 - 1980
		KREIER JOSEF	1961 - 1981
		KREIER JOSEF	1962 - 1982
		KREIER JOSEF	1963 - 1983
		KREIER JOSEF	1964 - 1984
		KREIER JOSEF	1965 - 1985
		KREIER JOSEF	1966 - 1986
		KREIER JOSEF	1967 - 1987
		KREIER JOSEF	1968 - 1988
		KREIER JOSEF	1969 - 1989
		KREIER JOSEF	1970 - 1990
		KREIER JOSEF	1971 - 1991
		KREIER JOSEF	1972 - 1992
		KREIER JOSEF	1973 - 1993
		KREIER JOSEF	1974 - 1994
		KREIER JOSEF	1975 - 1995
		KREIER JOSEF	1976 - 1996
		KREIER JOSEF	1977 - 1997
		KREIER JOSEF	1978 - 1998
		KREIER JOSEF	1979 - 1999
		KREIER JOSEF	1980 - 2000
		KREIER JOSEF	1981 - 2001
		KREIER JOSEF	1982 - 2002
		KREIER JOSEF	1983 - 2003
		KREIER JOSEF	1984 - 2004
		KREIER JOSEF	1985 - 2005
		KREIER JOSEF	1986 - 2006
		KREIER JOSEF	1987 - 2007
		KREIER JOSEF	1988 - 2008
		KREIER JOSEF	1989 - 2009
		KREIER JOSEF	1990 - 2010
		KREIER JOSEF	1991 - 2011
		KREIER JOSEF	1992 - 2012
		KREIER JOSEF	1993 - 2013
		KREIER JOSEF	1994 - 2014
		KREIER JOSEF	1995 - 2015
		KREIER JOSEF	1996 - 2016
		KREIER JOSEF	1997 - 2017
		KREIER JOSEF	1998 - 2018
		KREIER JOSEF	1999 - 2019
		KREIER JOSEF	2000 - 2020

2



3



4

# UMSIEDLUNG UND VERTREIBUNG DER GOTTSCHEEER (1941 – 1945)

Es galt Abschied von allem Liebgewordenen zu nehmen, Abschied von den Toten auf den Friedhöfen, vom Dorfe, den Äckern, Wiesen, von jedem vertrauten Weg, Abschied für immer von der geliebten Heimat. Wie schwer war es allen zumute.

Die Gottscheer kamen in ein völlig fremdes Land, zum Großteil verloren sie dabei auch die Nachbarn von einst, hatten aber doch Landsleute um sich, allerdings Landsleute aus anderen Gemeinden. Die schöne Gottscheer Mundart ließ schnell Bekanntschaften und neue Freundschaften knüpfen, sie waren bei eigenen Leuten, aber nicht mehr daheim.

Aus dem Ansiedlungsgebiet mussten die Gottscheer 1945 flüchten, denn plötzlich waren sie im Kriegsgeschehen, waren verhasste Fremde in einem fremden Land, völlig wehrlos dem eigenen Schicksal überlassen. Schnell nahm man das Allernotwendigste mit, um noch nach Norden zu kommen, der rettenden

österreichischen Grenze zu. Viele Demütigungen waren aber bis dorthin zu ertragen. Bald hatte jeder nur noch, was er am eigenen Körper trug. Hunger, Verzweiflung, körperliche Schwäche, Ratlosigkeit waren die Wegbegleiter. Tage- und wochenlang waren sie unterwegs, waren Menschen ausgeliefert, die weder ein Mitgefühl noch eine menschliche Regung kannten, kamen in Hungerlager. Viele, sehr viele blieben dort für immer.

Nach vielen grauenhaften Tagen und Wochen erreichten sie österreichischen Boden. Hin und wieder wurde ihnen eine hilfreiche Hand entgegen gestreckt. Sie waren aber Flüchtlinge, vielfach unerwünschte Personen. Die Österreicher hatten ja selbst durch die Kriegereignisse nicht mehr viel, aber wohin sollten die Gottscheer? Einige fanden in Österreich eine neue Heimat und halfen mit beim Wiederaufbau, andere zogen weiter nach Deutschland. Ein Großteil der

Gottscheer fand in den 50er Jahren des 20. Jh. Aufnahme in Übersee.

Die Gottscheer haben schon lange ihre innere Ruhe gefunden. Mit Stolz blicken sie auf ihre Leistung in ihrer zweiten Heimat zurück und danken auch dem Herrgott für den Segen, den er den Gottscheer Menschen bis ins 21. Jahrhundert zuteil werden ließ. Sie fühlten sich aber auch verpflichtet, zum Abschluss ihrer Geschichte für ihre Ahnen und Opfer, im besonderen für die Opfer beider Weltkriege und der Vertreibung, eine ihrer aller würdige Stätte des Gedenkens in Graz-Mariatrost zu schaffen. Eine Stätte, die im Gedenken an das geliebte, für immer verlorene Gottscheerland in aller Zukunft auch die geistige Heimat der Gottscheer in aller Welt verkörpert.